



ЗАРЯ ВОСТОКА

Газета выходит с июня 1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარი
ვოსტოკა

საბჭოთაო კავშირის
საბჭოთაო კავშირის
საბჭოთაო კავშირის
საბჭოთაო კავშირის

70 РЕСПУБЛИКА
ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

ЗЕСТАФОНИ

Широко развернулось на Зестафонском заводе производство социалистического соревнования за достойную встречу 70-летия Великого Октября. В ходе соревнования коллектив предприятия произвел продукцию в 1,5 раза больше, чем предусматривалось заданием.

ДМАНИСИ

Возрождено производство твердых сортов сыра на Дманисском сыродельном комбинате. С помощью научно-исследовательских институтов отрасли выработана новая технология производства швейцарского и эментальского сыров.

САМТРЕДИА

На Самтредийской фабрике первичной переработки чайного листа вступило в строй новое холодильное отделение. Три камеры, установленные здесь работниками Тбилисского специального конструкторского бюро Всесоюзного института машиностроения пищевой промышленности, способны принять сразу более двадцати тонн листа, который в пониженной температуре дольше сохраняет свои полезные свойства.

№ 123 (18778)

Среда, 27 мая 1987 года

Цена 3 коп.

СДЕЛАТЬ БОГАЧЕ, ПОЛНОКРОВНЕЕ ЖИЗНЬ ЛЮДЕЙ ТРУДА

Митинг румыно-советской дружбы

БУХАРЕСТ, 26 мая. (ТАСС). Сегодня в Дворце Социалистической Республики Румынии состоялась митинг румыно-советской дружбы.

Аплодисментами встретили собравшиеся — посланцы трудовых коллективов Бухареста, деятели науки и культуры, представители партийных и общественных организаций ЦК КПСС М. С. Горбачева и Генерального секретаря РКИ, Президента СРР Н. Чаушеску.

Здесь же были секретарь ЦК КПСС В. А. Медведев, партийные и государственные деятели СРР.

Перед началом митинга оркестр исполнил государственные гимны Советского Союза и Румынии.

К собравшимся с речью обратился Н. Чаушеску.

Затем с речью выступил М. С. Горбачев.

Уважаемый товарищ Чаушеску!

Дорогие товарищи, друзья!

Выступая перед вами, хочу, прежде всего, передать румынским коммунистам, всему румынскому народу горячий братский привет от советских коммунистов, советских людей.

С этой трибуны сказаны хорошие слова о значении советско-румынской дружбы, выражено стремление развивать и укреплять сотрудничество наших партий и стран. Это целиком отвечает и нашим намерениям, нашим желаниям.

В социалистической Румынии мы видим государство, родственное Советскому Союзу по классовой природе, одного из своих союзников и соратников по общему делу. И полны решимости сделать все, чтобы еще крепче и плодотворнее становилось наше взаимодействие во всех сферах общественной жизни.

Думаю, вы согласитесь, что для этого есть все необходимое.

Мы — соседи, в истории наших взаимоотношений немало добрых страниц. Нас объединяла совместная борьба с фашизмом на завершающем этапе второй мировой войны. Особенно прочные связи стали складываться между Советским Союзом и Румынией в послевоенные годы.

И для нас, и для вас это был непростой период. Со-

ветский Союз должен был напрягать все силы, чтобы в короткие сроки оправиться от ран, нанесенных фашистским нашествием. Румынии, как и большинству других молодых государств народной демократии, предстояло преобразовать полуфеодальную экономику и социальную структуру, одолеть отсталость, создать базу для уверенного самостоятельного развития по пути социализма.

Эти сложнейшие проблемы приходилось решать в условиях «холодной войны», грубого давления, шантажа, попыток прямого и косвенного империалистического вмешательства с целью опрокинуть новый строй.

Пристально глядя назад в прошлое, истории, возможно, найдут немало поводов для критики тех или иных решений. Но заслуживает самой высокой оценки вятский коммунист уже на первом этапе становления мировой социалистической системы курс на сотрудничество, сплоченность, взаимопомощь. Можно не сомневаться: без этого мировой социализм не был бы столь мощным международным образованием, каким он является сейчас.

Буквально каждый год из прошедших с той порой четырех с лишним десятилетий памятен конкретными проявлениями солидарности и взаимопомощи государств, руководимых рабочим классом, коммунистическими и партийными. Это была и помощь в возведении гигантских индустриальных объектов, освоении новых производств, и передача друг другу научных и технических знаний, и бескорыстный обмен ценностями культуры, и поддержка друзей в трудную для них минуту жизни.

Дружба между странами — отнюдь не абстрактное понятие. Ее хранителями и носителями всегда являются конкретные люди. Те, кто вкладывал первые камни в здание советско-румынского сотрудничества, в большем числе своем еще с нами. И я хотел бы здесь, на митинге, сказать спасибо ветеранам, от души поблагодарить всех, кто продолжает

их интернационалистскую работу, пожелать молодежи двух наших стран бережно хранить и умножать передаваемое ей наследие старших поколений.

Не могу не сказать о том, что меня искренне тронули добрые чувства, выраженные во время встреч с трудящимися Бухареста. Они подтверждают, насколько крепкие корни у нашего товарищества.

Телло и дружеской была обстановка и во время посещения завода им. 23 августа. Предприятие оставляет хорошее впечатление во всех отношениях: грамотные, опытные руководители, хорошо подготовленный инженерно-технический персонал, квалифицированные рабочие, современное оборудование. Не скрою, нам было приятно в этом убедиться, потому что коллектив завода поставил часть своей продукции и в нашу страну.

Но дело не только в этом. Побывав на заводе, зримо ощущаешь, как преобразилась Румыния за годы социалистического строительства, сколь солидным производственным и научно-техническим потенциалом она сейчас располагает.

Это впечатляющий результат многолетнего самоотверженного труда вашего народа, свидетельство ума и таланта румынских рабочих, крестьян, людей науки и культуры, их патриотической заботы о родине, горячем стремлении превратить ее в передовое социалистическое государство. Это и доказательство огромных возможностей социалистического общественного строя.

Мне хочется от имени нашей партии и советского народа по-братски поздравить коммунистов, трудящихся республики с этим замечательным достижением.

Нам понятна ваша гордость за достигнутое. Вблизи и ваши работы. Мы знаем, что перед страной стоит ряд нелегких проблем, есть трудности, которые сказываются на повседневной жизни. Но не сомневайтесь, что коммунисты, трудящиеся республики сумеют их преодолеть, возьмут новые ру-

бежи в развитии и возвышении социалистического общества, главная цель которого — сделать богаче, полнокровнее жизнь людей труда.

От души желаем вам, дорогие друзья, выполнить задачи, поставленные XIII съездом РКИ, поднять свою родину на новую ступень экономического и социального прогресса!

Позвольте теперь, товарищи, кратко рассказать о том, чем живет наша Советская страна. Перестройка всех сторон жизни общества — небывалая по масштабам, революционная по характеру — вот, что определяет сегодня дела и помыслы советских людей.

Концепция преобразований, за которые мы взялись после апрельского Пленума ЦК КПСС, — это не выражение чьей-то личной воли, а результат коллективной мысли партии. Она родилась не сразу в готовом и законченном виде.

Многое было продумано, выложено, выстрадано всем ходом развития страны. В разных слоях советского общества не сегодня и не вчера начала созревать мысль о необходимости перемен. И чем дальше шел процесс переосмысления реальности, тем яснее становилось, что нельзя ограничиться, так сказать, косметическим ремонтом, нужны основательные, радикальные реформы, чтобы сбросить путы, устранить причины, тормозившие прогресс страны, и ускорить ее развитие.

Все в мире, как известно, познается в сравнении. Если измерять результаты нашего развития историческим масштабом, оценить в целом процесс с Октябрьской революцией 70 лет Советской власти со всеми их успехами и неудачами, то нельзя не признать, что наше движение было быстрым, а достигнутый прогресс просто гигантским. Сегодня экономическая мощь СССР, социальные завоевания, высокий уровень культуры, науки, широкий размах народного образования — все это реальные завоевания социализма, не требующие доказательств.

Должен сказать, товарищи, что, хотя я достаточно осведомлен о наших работах по мирному освоению космоса, да и по должности полагаюсь быть в курсе всего, что здесь делается, — на меня произвело сильное впечатление непосредственное знакомство с Байконуром, откуда берут старт советские ракеты и корабли, занимающиеся мирным исследованием космоса. В технике, которая при этом используется, и особенно в людях, создающих эту технику и управляющих ею, можно было наглядно ощутить и таких высоких рубежей развития мы достигли, и какими огромными в озможностями располагаем.

И скажу откровенно, на этом фоне особенно разительно ощущалась обострившаяся за последние годы неравномерность в уровне развития различных отраслей советской экономики. Справедливости ради надо сказать, что такие неравномерности первоначально возникли из объективных причин. Государству пришлось было сконцентрировать силы на отдельных участках, чтобы достичь цели, решить самые насущные задачи — создание тяжелой индустрии, укрепление обороны, достижение военного паритета с США, обеспечения надежной безопасности для СССР и его социалистических союзников.

Но к этим вынужденным мерам в последний период добавились отставание уровня хозяйствования и управления от потребностей времени, субъективные просчеты. В итоге наше развитие стало замедляться, огромный потенциал социализма использовался далеко не в полную силу.

В этих условиях партия выдвинула задачу перестройки, определила решающее звено, ухватившись за которое, можно вытянуть цепь стоящих перед нами чрезвычайно сложных и многообразных задач. Человек — вот цель, средство и главный действующий элемент нашей политики. Во имя его блага, его развития ставится эта революционная по сво-

ему характеру задача. Он и только он способен ее решить.

Но для этого необходимо развязать инициативу людей. Путь здесь, как было подчеркнуто на январском Пленуме ЦК, один — демократизация. Мы решительно устраним бюрократические рога, создаем условия для широчайшего и сознательного участия народа в производстве, в общественной жизни, политике. Для нас служит ориентиром ленинская мысль о том, что социализм не создается по указам сверху. Его дух — чужд казенно-бюрократический автоматизм; социализм — живой, творческий, есть создание самих народных масс.

В силу ряда причин демократия у нас рассматривалась главным образом как представительство интересов классов, крупных социальных групп. Нынешний уровень развития нашего социалистического общества требует идти дальше. Мы ставим целью приблизить демократию к человеку, открыть самый широкий простор для реализации гражданского, творческого потенциала личности. Чтобы у каждого члена нашего общества были реальные гарантии защиты своих законных прав и интересов. Чтобы каждый чувствовал себя не простым винтиком государственной машины, а деятелем и творцом, сознательно и заинтересованно включавшимся в борьбу за осуществление высоких целей, которые выдвигает наша партия.

Как мы решаем эти задачи? В экономике — через хозяйственный расчет, самфинансирование, самоуправление и трудовые коллективы, выборы хозяйственных руководителей, утверждение экономического планирования, совершенствование планирования. На этом строится вся наша работа по созданию целостной системы руководства народным хозяйством, чему будет посвящен предстоящий Пленум Центрального Комитета.

В политической сфере — через совершенствование институтов социалистической демократии, реальное повышение роли выборовных орга-

нов, их контроль над аппаратом.

В идеологии — творческое развитие марксистско-ленинской теории на основе глубокого и беспристрастного анализа действительности; научное обоснование политики с учетом как внутренних, так и международных условий, как уроков прошлого, так и прогнозов на будущее; резкая активизация человеческого фактора, раскрытие и высвобождение духовной энергии народа.

Непрерывное условие развития демократии, как известно, — гласность. С нее мы и начали процесс обновления социализма в нашей стране. Она надежно служит тому, чтобы этот процесс не застыл где-нибудь на полпути.

Все ли у нас здесь идет гладко, без проблем? Конечно, нет. Ведь гласность, критика затрагивают интересы живых людей. Есть и другой момент. Всем нам дорог социализм, всем хочется, чтобы он выглядел как можно более привлекательным. Но если какие-то недостатки замалчиваются, они потом неизбежно нарастают. Полуправда хуже дурмана. Она может во время приглушения загнать вглубь болезненные явления, но не излечивает их, а значит, мешает нормальному, здоровому развитию.

Это касается и современных проблем, и истории нашего общества. И там и здесь нужна правда. Единство слова и дела, честность и открытость в политике — вот в чем мы видим ключ к решению стоящих перед нами непростых задач.

Сегодня мы с полным основанием можем сказать, что обстановка гласности, решительная борьба за преодоление негативных явлений в жизни общества, критическое отношение к результатам собственной работы укрепили авторитет партии, доверие к ней масс. Мы понимаем: этот кредит доверия не есть нечто раз и навсегда данное, его нужно постоянно поддерживать и укреплять делами, личным примером коммунистов.

Выдвинув перед советским обществом широкую про-

грамму действий, партия начала с себя. Решительно обновлялись методы и стиль партийной работы, утверждалась атмосфера активного поиска, коллективность в работе, открытость выработке решений. Большое внимание уделяется подготовке кадров, выдвижению на руководящие посты компетентных, принципиальных, честных людей — коммунистов и беспартийных. А другая сторона той же проблемы — освобождение тех, кто не справляется с делом, не может идти в ногу со временем, и тем более тех, кто запятнал себя нечестностью, беспринципностью, кумовством, попойкой за наживой, утратил моральный облик партийца.

Всем нам приходится учиться работать в условиях демократии. За последние времена в стране набирает обороты практика выборности руководителей различного уровня. В этом мы видим и важный рычаг повышения общественной активности масс, и противоядие бюрократическим методам кадровой работы.

Перестройка — серьезный экзамен для кадров. Но это и школа, которая рождает новых вожаков, раскрывает таланты, способности, волевые качества тех, кто идет в авангарде, связал свою судьбу с борьбой за обновление социализма. Их пример сегодня все больше определяет морально-политическую обстановку в стране.

Одним словом, работа, которая начата партией, это — огромный масштаб перестройки общества, признания и придает ему самые современные формы на основе развития демократии, укрепления социальной справедливости, духовного возвышения людей.

Должен сказать, что в ходе этой работы приходится пересматривать, исправлять многие устоявшиеся представления. Возьмем такой, например, вопрос, как соотношение экономики и социальной политики.

Казалось бы, давно известно: от того, как люди работают, зависит, как они живут. Но есть ведь и обратная связь: как люди живут, так они и работают. Между тем у нас длительное

(Окончание на 2-й стр.)

Встреча М. С. ГОРБАЧЕВА с Н. ЧАУШЕСКУ

БУХАРЕСТ, 25 мая. состоялась встреча Генерального секретаря РКИ, Президента СРР Н. Чаушеску.

М. С. Горбачев с Генеральным секретарем РКИ, Президентом СРР Н. Чаушеску.



Перед началом переговоров.

Телефото ТАСС—ГРУЗИНФОРМА.

Совещание в Центральном Комитете КПСС

В ЦК КПСС 25 мая состоялось совещание, на котором рассмотрены ход выполнения постановлений партии и правительства по развитию перерабатывающих отраслей и базы хранения АПК, задачи партийных, советских и хозяйственных органов по этому вопросу.

В его работе приняли участие товарищи Воронников В. И., Зайков Л. Н., Лигаев Е. К., Талызин Н. В., Никонов В. П.

Для участия в совещании приглашены секретари ЦК компартий союзных республик, крайкомов и обкомов партии, министры, председатели Государственных комитетов СССР и Центросоюза, ответственные работники ЦК КПСС, Совета Министров СССР и Совета Министров РСФСР, МКР КПСС, ВЦСПС, ЦК ВЛКСМ, руководители республиканских, краевых и областных агропромышленных комитетов, предприятий перерабатывающих отраслей и проектно-конструкторских организаций.

Открывая совещание, Е. К. Лигаев подчеркнул, что среди множества вопросов, по которым перестройка должна привести к глубинным переменам, особое место занимает работа по реализации Продовольственной програм-

мы. ЦК КПСС придает исключительное большое значение выполнению постановлений партии и правительства по развитию перерабатывающих отраслей и базы хранения АПК, задач партийных, советских и хозяйственных органов по этому вопросу.

С докладом выступил первый заместитель Председателя Совета Министров СССР, председатель Госагропрома СССР В. С. Мураховский. В критическом духе были проанализированы состояние материально-технической базы перерабатывающих отраслей и меры, принимаемые по усилению ее развития и укрепления.

На совещании выступили первый заместитель Председателя Совета Министров РСФСР, председатель Госагропрома РСФСР Л. Б. Ер-

мин, секретарь ЦК Компартии Казахстана А. П. Рыбинков, министр оборонной промышленности СССР П. В. Финюгов, первый заместитель Председателя Совета Министров Украинской ССР, председатель Госагропрома УССР Ю. А. Коломеец, министр строительства в северных и западных районах СССР В. И. Решетилло, начальник Тюменского областного управления хлебопекарной промышленности Ю. И. Лесовой, министр машиностроения легкой и пищевой промышленности и бытовых приборов СССР Л. Б. Васильев, секретарь ЦК КПСС В. П. Никонов.

Выступающие сосредоточили внимание на нерешенных проблемах, причинах отставания базы хранения и переработки, путях преодоления имеющихся трудностей.

Подводя итоги обсуждения, Е. К. Лигаев подчеркнул, что на этом направлении работы нужны серьезные усилия центральных и местных органов. Развитию пищевой индустрии, базы хранения сельскохозяйственной продукции должен быть

(Окончание на 2-й стр.)

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА СССР

О НАГРАЖДЕНИИ ОРДЕНАМИ И МЕДАЛЯМИ СССР НАИБОЛЕЕ ОТЛИЧИВШИХСЯ РАБОТНИКОВ КАВКАЗСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ПРОЕКТИНО-ИЗЫСКАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА «КАВГИПРОТРАНС» МИНИСТЕРСТВА ТРАНСПОРТНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА СССР

За успехи, достигнутые в проектировании объектов железнодорожного транспорта, награждать:

ОРДЕНОМ ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМИНИ
Кварцшвили Леонида Левановича — директора института,
ОРДЕНОМ ДРУЖБЫ НАРОДОВ
Бочинашвили Петра Александровича — начальника отдела,
Сванишвили Николая Васильевича — главного инженера проекта.

ОРДЕНОМ «ЗНАК ПОЧЕТА»
Косеико Бориса Степановича — начальника отдела,
Кудашвили Омари Викторовича — главного специалиста.

МЕДАЛЬЮ «ЗА ТРУДОВУЮ ДОБЛЕСТЬ»
Бровкина Георгий Николаевича — главного геодезиста,
Джаша Георгий Карповича — главного инженера проекта
Угрелидзе Варлама Исмаиловича — главного инженера проекта.

МЕДАЛЬЮ «ЗА ТРУДОВОЕ ОТЛИЧИЕ»
Кандачия Бабена Мануковича — главного инженера проекта.

Скירתладе Елену Михайловну — старшего инженера.
Председатель Президиума Верховного Совета СССР
А. ГРОМЫКО,
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР
Т. МЕНТШАШВИЛИ.

Москва, Кремль,
25 мая 1987 г.

«Кавгипротранс» — один из ведущих в стране институтов, который определяет техническую политику транспортного строительства в сложных инженерно-геологических условиях Кавказа и Закавказья. Институту исполнилось 60 лет. За эти годы по его проектам проложены сотни километров железнодорожных путей, тоннелей, автомобильных дорог через Главную Кавказскую гряду, станции Тбилисского метрополитена, вагоны метро, другие объекты транспорта. Большую ценность представляют проекты таких железнодорожных линий, как Марбала — Ахалкалаки, Краснодар — Туапсе, другие. Проекты «Кавгипротранс» выполняются по праву, предусматривая внедрение прогрессивных технических решений, технологических процессов, применение новых строительных конструкций. Сейчас его коллектив разрабатывает проектно-техническую документацию по строительству Кавказской перемычки железной дороги. (ГРУЗИНФОРМ.)

СДЕЛАТЬ БОГАЧЕ, ПОЛНОКРОВНЕЕ ЖИЗНЬ ЛЮДЕЙ

ОКОНЧАНИЕ.

время бытовали представления, что основные силы и средства нужно бросать на развитие производства, а решение социальных проблем можно, как говорится, отложить «на потом». Оборотом же это двойным интересом: страдали интересы людей, страдали и само производство. Снаем, строились новые заводы, цехи, а люди туда не шли, потому что не хотели работать там, где не проявляется должной заботы об их нуждах.

Сейчас исправлено положение. Взяв курс на активную социальную политику, на то, чтобы производственные задачи решались в неразрывной связи с удовлетворением жизненных нужд трудящихся.

Форсируем строительство жилья. Работу эту развертываем и по линии государственных, и по линии трудовых коллективов, поощряется кооперативное, в частности молодежное, строительство. Намечен комплекс мер по улучшению здравоохранения, развитию учреждений культуры, общественно-транспортного производства товаров народного потребления, сферы услуг. Постоянно берем на себя звание реализации Продовольственной программы, используя при этом самые различные организационные формы — от создания крупных агропромышленных фирм до семейного подрада.

И еще одно важнейшее направление работы — интернациональное воспитание трудящихся, укрепление дружбы народов. Известно, какое значение придавал В. И. Ленин всему, что касается национальных отношений, какой деликатности и чуткости требовал при решении этих проблем. Думаю, ленинские заветы на этот счет актуальны и сегодня.

Таково, вкратце, содержание начатой нами работы. Мы отдаем себе отчет и открыто говорим о том, что нам приходится лишь в самом начале процесса перестройки, развернутого по инициативе и под руководством партии.

Жизнь научила нас трезво оценивать ситуацию, принимать своего рода иммунитет к восторгам по поводу успехов. Впереди еще большая и сложная работа. Но с этого пути партия советских коммунистов не сойдет. Это диктует нам высокое чувство ответственности перед собственным народом, за судьбы социализма.

Товарищи! Развертываем в перестройку, КПСС исходит, естественно, из конкретных условий Советского Союза, из нашего понимания теории социализма, учитывает потребности и волю советского народа. Вместе с тем мы с пристальным интересом изучаем опыт друзей, их поиски в области теории и практики социалистического строительства, стараемся широко использовать все, что подходит к нашим условиям. И в свою очередь рады, если братские страны находят что для себя полезное в той творческой работе, которая ведется у нас в стране.

Думается, так и только так могут и должны строиться отношения между социалистическими государствами: полная самостоятельность в определении своего политического курса и коллективная ответственность за судьбы мирового социализма, широкий взаимопольный обмен опытом и равноправное товарищеское сотрудничество.

Должен сказать, что, приступая к радикальной перестройке нашего общества, мы ни на минуту не упускали из вида эту сторону дела. Так вот воспитаны советские коммунисты, советские люди — не считайте это за похвалу, — что свой, советский интерес мы никогда не отделяли и не отделяем от общего интереса социализма, мировой социалистической системы, международного рабочего движения, а если взять шире — то и благополучия и прогресса всего человечества.

Ну а если от этих больших политических принципов перейти к практическим делам, то ясно, что ускорение развития Советского Союза благополучно скажется на нашем сотрудничестве с социалистическими странами, а значит, и на условиях их развития. Маркс говорил, что в пределах капиталистической системы выигрыш одного государства есть проигрыш для другого. В пределах социализма утверждается прямо противоположный порядок, при котором выигрыш одного государства становится выигрышем для всех.

Здесь речь идет о том, что каждый из нас может сделать для общего блага. Но есть и другая, не менее важная задача: что мы можем сделать все вместе, в результате международного сотрудничества? Ведь оно приобретает для каждой из братских стран все большее значение. Теперь растущая часть национального дохода образуют за счет внешней торговли и кооперации. Втягивая в социалистическое и международное разделение труда, страны получают возможность взаимодополнить свои производственные потенциалы, обогащая себя совокупным научно-техническим опытом, поднимая на этой основе уровень своего развития.

В этой связи имеет принципиальное значение, что в результате договоренности, достигнутой на прошлой неделе в рабочей встрече руководителей братских партий, взят курс на всемерную интенсификацию интернационального процесса, перевод сотрудничества на преимущественно экономические методы, установление прямых производственных связей, создание совместных предприятий и научно-производственных объединений. Признано целесообразным серьезно улучшить деятельность Совета Экономической Взаимопомощи. Эта организация хорошо послужила нашим странам, как говорится, честь ей за это и хвала. Но новые времена требуют и новых методов совместной деятельности, современных форм управления, которые позволяют существенно повысить уровень экономического взаимодействия, повысить отдачу от него для каждого участника.

Ставя перед интеграционным процессом широкий круг задач, братские партии делают главный акцент на ускорение научно-технического прогресса. В микроэлектронике, биотехнологии и других передовых отраслях научного знания — ключ к решению самых крупных экономических и социальных проблем, стоящих перед странами социализма, к упрочению их международных позиций, увеличению их влияния в развитии мировой цивилизации.

Известно, что страны СЭВ приняли Комплексную программу научно-технического прогресса до 2000 года. Начало ее реализации положено, но работа эта, откровенно говоря, идет пока недостаточно энергично. На наш взгляд, есть и возможность и необходимость форсировать это исключительно важное дело.

Вчера и сегодня мы обсудили все эти вопросы с товарищем Н. Чаушеску и пришли к общему мнению, что для обеих наших стран было бы выгодно углубить и расширить производство и в кооперации, особенно новые формы сотрудничества. У нас есть все возможности для ускоренного продвижения вперед в сфере научно-технических связей. Румынские ученые, специалисты могли бы принять более широкое участие в ведущих у нас по широкому фронту фундаментальных и прикладных исследованиях. Можно расширить направление молодежи в вузы другой страны, создавать так сказать, человеческий задел для будущего взаимодействия нашей науки и промышленности.

Убеден, что качественные сдвиги в сотрудничестве не только принесут материальные дивиденды, но и планомерно отразятся на советско-румынских отношениях в целом, будут способствовать дальнейшему упрочению дружбы наших народов.

Товарищи! Послезавтра в Берлине собирается очередное совещание Политбюро консультативного комитета государств — участников Варшавского Договора. На нем, как всегда, будет

сообща проанализирована обстановка в Европе и в мире, согласованы намерения совместные внешнеполитические акции.

В своих последних заявлениях и беседах с нами некоторые государственные деятели стран НАТО заявили, что предложенное Советским Союзом радикальное решение этой проблемы в принципе возможно. Однако след за этим стало заявление о том, что нельзя уничтожить ракеты средней дальности без параллельно решения вопроса об оперативно-тактических ракетах. Когда мы согласились уничтожить и этот вид оружия, наши западные партнеры переложились и заявили, что их хотят оставить безоружными перед якобы подавляющей мощью Варшавского Договора.

Затем было выдвинуто условие отказаться от ста боеголовок, которые, согласно рейквизионной договоренности, должны были оставаться у Советского Союза в Азии и у США. Несколько дней назад, как известно, мы заявили, что и это не исключается. Но и после этого ставится разного рода рогатки.

Что ж, по крайней мере теперь всем должно быть ясно, кто за ядерный, а кто за безъядерный мир. Должно быть ясно и то, насколько лжив запущенный антикоммунистами миф об агрессивных намерениях социалистических государств.

Народы в праве в этот переломный и чрезвычайно ответственный момент потребовать, чтобы была прекращена, наконец, игра в коньяк-мыши при решении такого серьезнейшего вопроса, как ядерное разоружение, упрочение мира и безопасности в Европе.

Хотелось бы верить, что при принятии окончательных решений на Западе возобладал добрый воля и политический реализм, а в результате можно будет уже в этом году заключить договор о ликвидации ракет средней дальности.

Прошел почти год с тех пор, как государство-участник Варшавского Договора обратилось ко всем европейским странам с конкретной программой сокращения вооруженных сил, тактических ядерных и обычных вооружений в Европе — от Атлантики до Урала. Некоторые участники НАТО вроде бы и согласны пойти на переговоры, но против того, чтобы на них обсуждался вопрос о тактическом ядерном оружии. Спрашивается, а как быть с ним, если это в большинстве своем оружие «двойного назначения», то есть предназначенное для применения как обычных, так и ядерных боеприпасов? Нам представляется, что логично было бы рассматривать вопрос об этом оружии в комплексе с обычными вооружениями.

Здесь в Бухаресте, уместно сказать и о том, как мы оцениваем ситуацию на Балканах. Известно, что в течение веков этот район считался пороховым погребом Европы. И если теперь между расположенными здесь государствами поддерживаются мирные отношения, то в этом их общая бесспорная заслуга. Однако ни у кого не вызывает сомнения, что Балканские страны чувствовали бы себя еще более уверенно и спокойно, если бы были превращены в зону, где нет ни ядерного, ни химического оружия. Советский Союз готов дать необходимые гарантии относительно их размещения и неприменения. Думается, стоило бы пойти и дальше, избавив Балканский полуостров от любых иностранных войск и военных баз.

Усилия Балканских государств по превращению своего района в зону мира и сотрудничества мы рассматриваем как неотъемлемую часть общеевропейского процесса. Опираясь на имеющиеся богатые традиции, СССР готов развивать сотрудничество со всеми расположенными здесь государствами, всемерно содействовать формированию на Бал-

канах стабильной здоровой обстановки.

Хотел бы также привлечь внимание и к согласованному предложению государства-участников Варшавского Договора о замораживании на год-два военных расходов государств обоих союзов. Инициатором этой меры, как известно, были румынские товарищи. Ослабление военного противостояния способствовало бы реализации известного предложения наших друзей из ЧССР и ГДР, выдвинутого совместно с СДПГ, о создании безъядерного коридора в Центральной Европе. Недавно обновленный также комплексный план Польши о сокращении вооружений и укреплении доверия в центре нашего континента. Все эти предложения еще раз подтверждают важность вклада каждой социалистической страны в упрочение мира, сочетания инициативы каждой из них с согласованной линией социалистического сотрудничества в международных делах.

Товарищи! Семь десятилетий назад Великая Октябрьская социалистическая революция впервые подняла над Землей знамя мира. Сегодня, в последнюю четверть XX столетия, страны социализма вместе со всеми, кому дороги судьбы нашей планеты, ведут борьбу за то, чтобы обеспечить человечеству мирное будущее. За эти благородные цели советские и румынские коммунисты, советский и румынский народы борются вместе.

Позвольте мне выразить твердую уверенность, что мы и дальше будем идти рука об руку, укрепляя наш союз, нашу дружбу!

От всей души желаю счастья и процветания румынскому народу!

За здравствует мир! Да здравствует социализм!

Речи товарищей Н. Чаушеску и М. С. Горбачева были выслушаны с вниманием и неоднократно сопровождались продолжительными аплодисментами.

Совещание в Центральном Комитете КПСС

ОКОНЧАНИЕ.

на деле придан приоритетный характер. Прежде всего это значит не только обеспечить выполнение плана капитального строительства текущего года, но и восполнить отставание, допущенное в 1986 году. Центральный Комитет КПСС будет строго контролировать исполнение этого требования.

Важнейшая сторона дела — техническое переоснащение производства, его обновление. Между тем в ряде союзных республик нет программ технического перевооружения перерабатывающих мощностей, не ясно, на каких предприятиях оно проводится, как финансируется, каким оборудованием обеспечивается. Словом, работа пущена на самотек. В связи с этим критические замечания высказаны в адрес Советов Министров, агропромышленных комитетов, партийных и советских органов Российской Федерации, Украины, Азербайджана, Казахстана.

Особый акцент был сделан на развитии машиностроения для пищевой индустрии. Без высокопроизводительной техники не добиться коренного прорыва в отраслях переработки и хранения сельскохозяйственной и рыбной продукции. Руководители промышленных министр ст в,

бюро Совета Министров СССР по машиностроению, Госагропрома СССР несут всю полноту ответственности за своевременное выполнение принятых ЦК КПСС и Советом Министров СССР решений по созданию и поставке пищевой промышленности машин и оборудования мирового класса.

Е. К. Лигачев обратил внимание местных органов на необходимость максимального использования имеющихся возможностей в решении этой проблемы. Такие примеры в стране есть. В Эстонской ССР, Ворошиловградской, Свердловской, Московской, Мурманской и некоторых других областях налажено производство установок для выпуска пищевой, рыбной и другой продукции. Необходимо полнее использовать предоставленное республикам, краям и областям право включать производство продовольственного оборудования в программу промышленного предприятия и в плановом порядке обеспечивать их материально-техническими ресурсами.

Полностью согласен и подерживаю высказанное здесь мнение об ускорении переналаживания алкогольной промышленности. Вопрос принципиальный для утверждения трезвого образа жизни, реализации возможностей быстро увеличить производство на местах многих,

очень нужных видов продовольствия.

В заключение Е. К. Лигачев затронул актуальные задачи наращивания сельскохозяйственного производства — широкомасштабного внедрения интенсивных технологий возделывания сельскохозяйственных культур, обеспечения животноводства кормами высокого качества, повышения молочной продуктивности скота, использования всех резервов увеличения производства мяса и другой продукции на дешевых летних кормах, всесторонней подготовки к уборке урожая.

Отделам ЦК КПСС поручено обобщить и взять на контроль реализацию предложений и замечаний, высказанных на совещании. В борьбе партии за реализацию Продовольственной программы активную позицию занимают печать, телевидение и радиовещание. Важно не ослаблять, а наращивать усилия органов массовой информации и пропаганды на этом направлении.

Нынешний год особый, юбилейный. И ознаменовать его надо высокими результатами в проведении политики ускорения, перестройки, в выполнении принятых социалистических обязательств в честь 70-летия Октября.

(ТАСС).

Оборот вагонов — под контроль

Вагоны общей грузоподъемностью более шести тысяч тонн «выпала» из транспортного оборота в минувшее воскресенье. Давно статистика простоев подвижного состава не знала таких цифр — в субботу 23 мая сверх норматива под разгрузкой находилось 75, а 24 мая — 110 вагонов.

В списке должников перед транспортниками вновь значатся один и те же организации — Минстрой, задерживавший на своих подъездных путях 13 вагонов, Грузлазнерго — 6 вагонов, Миллнерго — 4 ва-

на, Цеквашири — 5 вагонов. Рекорд по-прежнему принадлежит работникам системы агропрома — они накопили у себя под обработкой 24 мая почти полсотни вагонов, 38 из которых простояют на Омачирском масложатрэкционном заводе.

Разумеется, обрушившись в выходные дни на районы Западной Грузии сильный ураган создал немало сложностей, затруднил грузооборот в округе. Однако более сильным тормозом стало нехозяйское отношение к делу, неумелая организация работы транспортных служб предприятий и организаций. Во многих из них,

все еще низок удельный вес ночной выгрузки, в выходные дни простояют деловые вагоны. Зачастую не отлажены четкие партнерские связи между поставщиками, транспортниками и заказчиками.

С каждым годом интенсивность народнохозяйственных перевозок по Закавказской магистрали возрастает. Любые сбои в ее работе серьезно отражаются на ритме деятельности многих предприятий. Поэтому местным партийным, советским органам, хозяйственным руководителям необходимо осуществлять неослабленный контроль за оборачиваемостью вагонов — главного средства транспортного конвейера.

(ГРУЗИНФОРМ).



● К «зеленой жатве» приступили механизаторы Джандарского имени 60-летия СССР животноводческого совхоза-комплекса по выращиванию и откорму крупного рогатого скота.

На снимках: главный зоотехник Джандарского совхоза-комплекса С. Ломидзе обсуждает с механизаторами Ш. Юсубовым, А. Алквем и Г. Байрамовым график уборки зеленой массы; механизированная уборка люцерны для закладки сенажа.

Фото М. Давиташвили. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМА).

В ЦК КП ГРУЗИИ

КОРМОПРОИЗВОДСТВУ — БОЛЬШЕ ВНИМАНИЯ

Центральный Комитет Компартии Грузии рассмотрел вопрос «О работе правления и партийной организации колхоза села Хандо Ахалкалского района по укреплению кормовой базы животноводства, выполнению постановления IV пленума ЦК КП Грузии по интенсификации кормопроизводства».

В принятом решении отмечается, что правление (председатель т. Сварян М. М.) и партийная организация (секретарь т. Торсян М. В.) этого колхоза за последние годы осуществили ряд мер по развитию животноводства, укреплению его кормовой базы.

За годы одиннадцатой пятилетки и в 1986 году здесь перевыполнены планы производства и продажи государству всех основных продуктов животноводства. Показатель среднего неода молока возрос на 395 кг и достиг 2817 кг. Улучшилось качество производимой продукции.

Вместе с тем правление и партийная организация колхоза все еще не в полной мере используют имеющиеся резервы роста производства мяса и молока, повышения продуктивности животноводства на основе внедрения интенсивных форм и методов хозяйствования.

Низка культура ведения животноводства, грубо нарушаются нормы и правила содержания и кормления скота. Многие трудовые процессы выполняются вручную. Не созданы элементарные производственно-бытовые условия для работников ферм.

Руководство, партийная организация и специалисты колхоза ведут недостаточную работу по интенсификации кормопроизводства и кормопроизводства, внедрению научно обоснованных систем земледелия. Медленно повышается

плодородие почвы и урожайность кормовых культур. Партийный комитет, правление и специалисты колхоза села Хандо с недостаточной ответственностью отнеслись к выполнению задач, определенных IV пленумом ЦК КП Грузии. В хозяйстве не разработан комплекс мероприятий по рациональному использованию кормового клина, повышению урожайности культур, укреплению материально-технической базы отрасли.

В колхозе не контролируются расходы кормов — в этом деле проявилась халатность и безответственность, созданы условия для их разбазаривания и порчи. Эти и другие основные вопросы укрепления кормовой базы животноводства не нашли должного отражения в работе партийного комитета и правления колхоза. Материал IV пленума ЦК КП Грузии и задачи по интенсификации кормопроизводства в хозяйстве обсудили формально, при этом ограничили констатацией положения дел и достигнутых рубежей без вскрытия причин недостатков и упущений, определения путей их устранения.

В результате такого поверхностного и неадекватного подхода к решению проблем ускоренного развития животноводства и коренного перевала в кормопроизводстве, в колхозе села Хандо на годы двенадцатой пятилетки намечена программа, предусматривающая уменьшение объемов за-

готовки кормов по сравнению с достигнутым уровнем. Почти на уровне достигнутого планируется продуктивность в молочном скотоводстве.

Партийный комитет колхоза села Хандо совместно с правлением, профсоюзной и комсомольской организациями не принимает необходимых мер для внедрения в животноводстве и кормопроизводстве хозяйственного расчета, коллективных подрядов, других прогрессивных форм организации труда, управления производством, не обеспечил укрепление трудовой и производственной дисциплины. В 1986 году 35 процентов колхозников не приняли участия в общественном труде. Формальный характер носит соревнование, нередки случаи принятия обязательств, значительноступающих достигнутым прежде результатам.

Недостаточно внимание уделяется правильной расстановке коммунистов, в животноводстве низка партийная прослойка, из 20 принятых за последние три года в партию лишь один — рабочий фермы.

Имеющиеся в колхозе села Хандо крупные упущения в развитии животноводства и кормопроизводства не нашли должного реагирования со стороны партийных, советских и хозяйственных органов Ахалкалского района.

Районное агропромышленное объединение не обеспечивает высокоэффективное использование имеющегося производственного и потенциала материально-технических ресурсов, полное освоение резервов роста производства продукции животноводства на основе совершенствования экономического механизма хозяйствования. В кормопро-

изводстве мало направляются капиталовложения, недостаточно выделяются минеральные удобрения, медленно растет продуктивность природных сенокосов и пастбищ.

Ахалкалский районкомпартии не в полной мере развернул работу по выполнению постановления IV пленума ЦК КП Грузии, недостаточно сконцентрировал усилия первичных партийных организаций общественных хозяйств на выполнение утвержденной программы интенсификации кормопроизводства. По некоторым основным показателям развития животноводства к концу двенадцатой пятилетки в целом по району определены рубежи значительно более низкие, чем предусмотрены IV пленумом ЦК КП Грузии.

Госагропром Грузинской ССР оказывает недостаточную помощь Ахалкалскому району в реализации решений указанного пленума, укреплении материально-технической базы.

Центральный Комитет Компартии Грузии работу, проводимую правлением и партийной организацией колхоза села Хандо Ахалкалского района по укреплению кормовой базы животноводства, выполнению постановлений IV пленума ЦК КП Грузии (1986 г.) пленума ЦК КП Грузии по интенсификации кормопроизводства, признал недостаточной и не отвечающей требованиям XXVII съезда КПСС.

Ахалкалскому району партии поручено усилить конкретную организаторскую и политическую работу с первичными партийными организациями и трудовыми коллективами общественных хозяйств для достижения высоких про-

изводительности в агропромышленном комплексе; совместно с исполкомом районного Совета народных депутатов и районным агропромышленным объединением принять меры по резкому улучшению положения дел в животноводстве и кормопроизводстве, улучшению условий труда и быта работников животноводства и кормодобытчиков.

Обком, горком, райком КП Грузии, Советам Министров Абхазской АССР и Аджарской АССР, исполкомам Советов народных депутатов Юго-Осетинской АО, городов и районов, предложено усилить контроль за ходом выполнения постановления IV пленума ЦК КП Грузии и утвержденной им целевой программы интенсификации кормопроизводства, принять безотлагательные меры для обеспечения полной готовности к началу кормозаготовительной кампании 1987 года, проведения ее на высоком организационном уровне и без потерь.

Госагропрому Грузинской ССР необходимо обеспечить полную готовность колхозов и совхозов республики к началу сезона кормозаготовительной кампании, ее проведение в сжатые сроки и без потерь; рассмотреть вопрос об оказании Ахалкалскому району необходимой помощи в укреплении материально-технической базы животноводства и кормопроизводства.

Комитету народного контроля Грузинской ССР поручено взять под постоянный контроль ход заготовки кормов в текущем году, уделить особое внимание их качеству и надежному хранению.

(ГРУЗИНФОРМ).

Пульсы планеты



Бухарестская гостиница «Интерконтинентал» — одна из красивейших в стране.

Около миллиона ребят посещают детские сады и ясли СРР.

На снимке: концерт в одном из детских садов Бухареста.

Социалистическая Румыния принимает активное участие в сотрудничестве стран — членов СЭВ в области специализации и кооперирования производств.

Так, Бухарестский завод тяжелого машиностроения поставляет в Советский Союз, Польшу, Венгрию трубы для нефтегазовой промышленности.

На снимке: в цехе Бухарестского завода.



В объективе — Румыния



Фото Аджерпресс — ТАСС.

СО ВСЕХ КОНТИНЕНТОВ

Обстановка в Ливане

БЕИРУТ, 26 мая. (ТАСС). Израильская артиллерия вчера вновь подвергла обстрелу ряд южноливанских селений. Карательные отряды оккупантов провели прочесывание местности близ деревни Айшеа в южной части долины Бекаа. Израильцы открыли огонь из крупнокалиберных пулеметов по бронетранспортеру финского контингента временных сил ООН. Участившиеся в последнее время провокации против «голубых касок» свидетельствуют о подготовке Тель-Авивом широкомасштабной военной операции в Южном Ливане. В этой связи газета «Ан-Ниджа» сообщает о подготовке оккупантами ряда вертолетных площадок в районе населенного пункта Марджоун.

Вокруг скандала «Ирангейт»

ВАШИНГТОН, 26 мая. (ТАСС). Достоянием гласности становятся все новые подробности противозаконной операции Белого дома «Иран-контрас». Как пишет сегодня «Вашингтон пост», в апреле 1985 г. президент Рейган заявил, что после введения конгрессом запрета на помощь контрабандистам в очень трудном положении. Однако он тогда не сообщил, и конгресс не знал об этом в течение двадцати месяцев, подчеркивает газета

что Белый дом организовал секретный перевод крупной суммы денег для контраста от Саудовской Аравии. По словам «Вашингтон пост», именно благодаря этим средствам контрабандисты смогли осуществить необходимые им закупки вооружения и боеприпасов.

Взрыв на золотом руднике в ЮАР

ЛУСАКА, 26 мая. (ТАСС). Сильный взрыв произошел сегодня на золотом руднике Батрикс в южноафриканской провинции Оранжевая. В результате взрыва после взрыва воронку упали несколько шахтеров-африканцев, два из которых погибли, другие получили тяжелые увечья. Общее число пострадавших, сообщила администрация горнорудной корпорации ГЕНКОР, которой принадлежит рудник, составило 22 горняка. В последнее время на шахтах и золотых рудниках Южной Африки участились случаи трагической гибели шахтеров. Это происходит из-за того, что предприниматели, стремящиеся получить максимальные прибыли за счет эксплуатации дешевой рабочей силы африканцев, не обращают никакого внимания на полное отсутствие на рабочих местах техники безопасности. Только в сентябре прошлого года на шахтах, принадлежащих корпорации ГЕНКОР, погибли 177 человек.

ЗАДАЧИ ПРОФСОЮЗОВ АБХАЗИИ

Пленум Абхазского областного совета профсоюзов рассмотрел задачи профессиональных союзов автономной республики по исполнению решений XVIII съезда ВЦПС.

С докладом выступил его председатель Г. С. Цобехия. На пленуме, в частности, отмечалось, что за последнее время активность профсоюзных организаций Абхазии по мобилизации трудовых коллективов на успешное выполнение заданий пятилетки, их роль в перестройке заметно возросли. Больше внимания уделяется удовлетворению социальных запросов трудящихся, вопросам укрепления дисциплины.

Вместе с тем, отмечали участники пленума, перестройка стиля, форм и методов работы профсоюзных организаций автономной республики еще существенно отстает от требований дня. На заседаниях комитетов, профсоюзных собраний еще не везде создается обстановка высокой требовательности и взаимной ответственности, критики и самокритики. Не принимаются надлежащие меры и по совершенствованию контроля за исполнением принятых решений, нет широкой гласности проводимых мероприятий.

По обсужденным вопросам принято постановление, в котором изменены меры по активизации роли профсоюзов Абхазии в подготовке достойной встречи 70-летия Великой Октябрь.

На пленуме выступили председатель Союпрофа Грузии В. М. Сирадзе и первый секретарь Абхазского обкома партии Б. В. Адлейба. (ГУЗИНФОРМ).

Газета выступила за то, что...

Взято на контроль

Сообщаем, что бюро Гульришского РК КП Грузии рассмотрело по фактам, изложенным в материалах «Райком и обязательство» («Заря Востока» от 3 января 1987 г.) и «Недосказать легче» («Заря Востока» от 23 марта 1987 г.). Работа отделов райкома партии по руководству социалистическим соревнованием и оказанию помощи первичным партийным организациям в деле организации трудового соперничества, мобилизации трудящихся на выполнение плановых заданий и социалистических обязательств была признана недостаточной.

Недостаточной признана и работа райкома профсоюза работников агропромышленного комплекса по руководству профсоюзными организациями, оказанию им помощи в развитии соревнования.

Бюро райкома партии обязало организационный отдел провести семинар-занятие для секретарей первичных партийных организаций по вопросу повышения эффективности социалистического соревнования. Аналогичный семинар поручено провести райкому работников профсоюза агропромышленного комплекса для представителей первичных профсоюзных организаций.

Вопросам организации, совершенствования социалистического соревнования, обеспечения в этом деле гласности будет посвящено и очередное занятие в школе идеологического актива.

Бюро райкома партии обязало районное агропромышленное объединение повысить требовательность и ответственность руководящих кадров в деле выполнения плановых заданий и социалистических обязательств. Принято и сведение, что руководители и секретари первичных партийных организаций Аджарского животноводческого совхоза, колхозов имени Ленина села Багмарани и «Эстонка» за неисполнение выполнения плановых заданий и социалистических обязательств были строго наказаны решением бюро райкома партии в январе нынешнего года при введении итогов экономического и социального развития Гульришского района за 1986 год.

Вопрос совершенствования организации социалистического соревнования, обеспечения его действенности взят на контроль Гульришским РК КП Грузии.

Р. КВАНТАЛИАНИ, первый секретарь Гульришского РК КП Грузии.

Социальные проблемы решаются

Недостатки, указанные в статье «Город смотрит в будущее», опубликованной в «Заре Востока» в апреле, соответствуют действительности. Для выполнения плана по развитию промышленности в 1987 году необходимо выполнить работ на 453 тысячи рублей по капитальному и среднему ремонту сельских дорог общей протяженностью 33 километра, будут построены мосты в траз связи. Вместе с тем дорожный участок исполнения горсовета охватит 500 тысяч рублей, которые были выделены дополнительно для восстановления объектов, поврежденных во время наводнения. В текущем году закончится покрытие асфальтом дорог в направлении из Чхатра в село Усаело общей протяженностью 15 километров. Кроме того, в текущем году будет построено 72,5 километра линий электропередачи и израсходовано на капитальный ремонт линий 50 тысяч рублей.

На административно-бытовом комбинате обогатительной фабрики рудоуправления имени В. И. Ленина отремонтирован вышедший из строя во время наводнения водопровод. В настоящее время вода подается по графику, а после завершения строительства нового водопровода в третьем квартале на указанном комбинате вода будет поставлена.

На комплексе обогатительной фабрики положение с выполнением плана по-прежнему сложное. Проводятся мероприятия, чтобы преодолеть отставание. В частности, уже упомянут вопрос технического водоснабжения и отремонтирована система электроснабжения, что исключит перебои, параллельно ведутся работы по ремонту системы отопления.

В. МАХАТАДЗЕ, второй секретарь Чхатурского ГК КП Грузии.

Разработаны мероприятия

В «Заре Востока» 14 января был опубликован материал «Коммунизм и социальное обязательство», в котором речь шла о недостатках в организации социалистического соревнования в Орджоникидзевском районе. Материал был обсужден на бюро райкома, о чем сообщено редакции. За некорректность данного ответа райком партии вновь был подвергнут критике в статье «Недосказать легче», опубликованной в «Заре Востока» 23 марта нынешнего года.

Критика признана справедливой, поскольку ответ не включал изложения тех мероприятий, которые райком наметил с целью повышения эффективности социалистического соревнования, усиления контроля за выполнением обязательств, взятых тружениками района.

Газетные публикации обсуждены на открытых партийных собраниях в трудовых коллективах. На местах изучены причины отставания в выполнении обязательств. Для его преодоления в животноводстве намечено освоение неиспользуемых земель с целью укрепления кормовой базы, расширения площадей многолетних культур и чистых посевов. В нынешнем году колхоз села Киши осовт три гектара неиспользуемой земли, села Лаше — четыре, под многолетние травы будет отведено до 10 гектаров.

Особое внимание уделяется улучшению бытовых условий работников животноводческих ферм. В ряде колхозов проведен капитальный ремонт жилых домов пастухов, расширено строительство жилья. Выработаны формы морального и материального поощрения победителей социалистического соревнования.

Намечены и выполняются меры по повышению эффективности социалистического соревнования на заводе по розливу минеральной воды «Звезда». Недавно здесь смонтирована новая автоматическая линия, отремонтированы линии электропередачи, благоустроена столовая. С июня завод перейдет на двухсменный режим работы. Поставлен вопрос о реконструкции первоуровневого завода.

Предусмотрено заслушать на заседании бюро райкома председателя районной комиссии по организации соревнования, а по результатам полугодия — отчеты председателей колхозов сел Киши и Лаше, а также руководителей завода по розливу минеральной воды «Звезда» о работе, проведенной по устранению недостатков, отмеченных в газетных выступлениях.

Д. МШВЕНИЕРАДЗЕ, секретарь Орджоникидзевского РК КП Грузии.

Организован прием заказов

Министерство торговли Грузинской ССР сообщает, что в опубликованной в «Заре Востока» от 4 февраля статье «В магазин или на стройку» справедливо была подвергнута критике организация торговли местными строительными материалами.

В 1987 году Грузинским Госснабом Грузинской ССР потребностей Министерства торговли республиканской на местные строительные материалы удовлетворены: в кирпиче — на 34,8 процента, стеновых блоках — 48,7 процента, известии — 33,3 процента, гипсе — 24 процента.

Грузинским Госснабом выделены рыночные фонды распределения по заводам и предприятиям министерства строительств и мастеров Грузинской ССР. В связи с тем, что поставщики-изготовители строительных материалов не обеспечивают поставку готовой продукции непосредственно покупателям, торгующие организации республике вынуждены выбирать поставщиков фондов, производить непосредственно с торговцами заводами-изготовителями, что связано с большими трудностями.

В целях упорядочения торговли местными строительными материалами распоряжением Совета Министров Грузинской ССР утверждена дисциплина в открытии на складах магазинов по торговле строительными материалами пунктов по приему заказов на автотранспорт для доставки покупателям местными строительными и других материалов. В соответствии с этим в Тбилиси организованы два таких пункта.

А. ШИЛОСИАНИ, первый заместитель министра торговли Грузинской ССР.

СОЛИДАРНОСТЬ С НАРОДАМИ АФРИКИ

Трудящиеся Грузии, как и все советские люди, солидарны с народами Африки в их справедливой борьбе против империалистической политики диктата и насилия, неокOLONIALISTИЧЕСКОГО угнетения, расизма и апартеида, за свободу и независимый путь развития, за мир и всеобщую безопасность.

Об этом говорилось на собрании общественности Тбилиси, посвященном Дню освобождения Африки и Неделе солидарности с народами Юга Африки.

В республике началась Неделя солидарности с народами Юга Африки. В связи с этим председателем Грузинского республиканского комитета защиты мира, член президиума Грузинского комитета со-

лидарности стран Азии и Африки А. Алексидзе рассказал корреспонденту ГРУЗИНФОРМА:

— Несмотря на то, что сегодня почти вся Африка политически независима, немало стран стало на путь прогрессивных преобразований, условия развития этого континента остаются сложными.

На Юге Африки сохраняются огар расизма и колониализма. Пытаясь взять реванш за потерю своего бывшего господства на африканском континенте, империализм хочет присвоить себе право вмешиваться во внутренние дела освободившихся государств. С этой целью вооружаются наемные банды против Анголы и Мозамбика. Соединенные Штаты покровительствуют агрес-

сивным вылазкам режима Претория против «априфронтовых» государств, повторяют бесчинства расистов в Южно-Африканской Республике, где террор против противников апартеида стал повседневной нормой. Империализм удерживает политику экономического шантажа, все туже затягивают долговую петлю, которая душит африканские страны.

В советско-английском заявлении о положении на Юге Африки указывается, что расисты и империалисты рассчитывают дать здесь бой всей свободной Африке, отбросить назад процесс национального освобождения и повести контрреволюцию в целях утверждения господства неокOLONIALISTИЧЕСКОГО империализма на всем континенте.

Генеральный секретарь ЦК

КПСС М. С. Горбачев на встрече с министрами «априфронтовых» государств вновь подчеркнул неизменную солидарность Советского Союза с народами Юга Африки. Он возложил всю ответственность за сохраняющуюся там напряженность на западные государства и расистов ЮАР, которые стремятся к продолжению эксплуатации бывших колоний. Они не считаются с реальностью сегодняшнего мира, сегодняшней Африки.

Наша страна всегда поддерживала и поддерживает стремление африканских государств укрепить политическую и экономическую независимость, покончить с колониальным прошлым во всех его проявлениях. Советские инициативы, направленные на ликвидацию ядерного оружия, на устранение

угрозы войны, отвечают и жизненным интересам народов Африки. Поэтому они и пользуются растущей поддержкой на континенте.

В этом мне пришлось еще раз убедиться во время недавнего пребывания в Сенегале и Гамбии делегации Советского комитета защиты мира, которую я возглавлял. В беседах на разных уровнях ощущалось все более явственное осознание жителями африканских стран своего места в современном мире, солидарности с происходящим в нем событиями. Еще сравнительно недавно в Африке можно было нередко услышать тезис: поскольку небольшие страны не в состоянии поспеть за соперничеством двух гигантов — СССР и США, нет смысла вникать в проблемы

гонки вооружений и заниматься ими. Сегодня положение в корне изменилось. В Африке, как и на других континентах, все более четко определяют свою позицию — необходимость активного участия в проблемах мира, борьбе за предотвращение угрозы атомной войны. Ибо каждый здравомыслящий человек уже понял, что, если такая война произойдет, то это будет катастрофой для всех стран, континентов и народов планеты — больших и малых. Не случайно за последнее время различные государства Африки выступают с собственными крупными инициативами — объявить Африку безъядерной зоной, превратить Индийский океан в зону мира. Таким образом, растет понимание того, что поступательное развитие африканских государств объективно связано с решением кардинальных проблем современности.

Давид ШЕКЛЯ, (Корр. «Заря Востока»).

ШКОЛЬНАЯ РЕФОРМА: ПУТИ РЕАЛИЗАЦИИ НЕ МОЛЧАТЬ, А ДЕЙСТВОВАТЬ

Помощь учебным объектам — неотъемлемая часть большой работы по реформе общеобразовательной и профессиональной школы. Этот животрепещущий вопрос поднимался на съезде учителей Грузии. Как строить ее предприятия и организации республиканского уровня? Об этом рассказывается в материалах, полученных от наших корреспондентов из Кутанси, Сухуми и Цхинвали.

ОБМАНУТЫЕ НАДЕЖДЫ

В г. Кутанси издавна существует добрая традиция — шефство трудовых коллективов над школами и детскими учреждениями. Со своими шефскими обязанностями с честью справляются, например, автозаводцы, которые оказывают безвозмездную помощь шести учебным объектам. Каждый новый учебный год подшефные им школы встречают, можно сказать, во всеоружии: через заботливые руки шефов проходит решение всех вопросов — начиная с ремонта крыши до ступенек парадной лестницы школ. В числе внимательных к нуждам школ шефов можно назвать и коллективы электромеханического завода, строительств № 4, литопонного завода и другие. Но, пожалуй, самым лучшим в течение многих лет был коллектив Кутанского РСУ № 12 дорожно-ремонтного треста № 2 Министерства автомобильных дорог республики. Руководство подшефной средней школы № 29 каждый год после летних каникул получало ключи от отремонтированного и обновленного школьного здания. Шефы заботились и о приобретении инвентаря для школьных кабинетов, лабораторий.

Так было. Но всему этому пришел конец. И это было столь неожиданно, что и сейчас коллектив школы с трудом верит в случившееся.

Все закончилось для школы с переводом на другую работу начальника РСУ — объясняет директор школы № 29 Абесалом Баландвадзе. В минувшем году обратились за помощью к новому руководству РСУ, которое, сославшись на финан-

совые затруднения, категорически отказалось нам помогать. Обратились тогда в городской отдел народного образования, и только тогда кое-как удалось справиться с текущим ремонтом школы. Сейчас в РСУ опять новый руководитель — Нугзар Палиани, и на него у нас в школе, честно говоря, уже смотрели с надеждой. Но, увы, решительным росчерком пера он расставил все точки над «и», сообщив нам, что на шефскую помощь выделено пять тысяч рублей, но никаких материалов и рабочих предоставлять нам он не будет. Но и это не все. Позже выяснилось, что выделенных денег школа полностью не получит.

Секретарь парторганизации РСУ Юрий Бегеладзе при встрече был краток: — У нас теперь еще есть одна подшефная организация — средняя школа № 20, да еще и детсад. Придется пять тысяч рублей делить на троих...

Руководство школы № 29 было, естественно, обескуражено таким решением. Может, попросить еще раз? В конце минувшего года появились такие надежды: Кутанский горисполком своим решением выделил 10.000 рублей школе — сумму немалую, вполне достаточную для разных ремонтных нужд. И опять разочарование! Выяснилось, что 50 процентов выделенной суммы — это те пять тысяч рублей от РСУ, которые должны были поделены между тремя подшефными организациями. В решении горисполкома не указывается источник, откуда брать остальные 50 процентов выделенной суммы. Итак, деньги очень нужны, и немалые: только на полный текущий ремонт школьного здания, по существующим расценкам, нужно минимум 15 тысяч рублей. Где же их брать? И по сей день в школьном коллективе ломают над этим вопросом голову. Найдут ли выход?

Шота ГВИНИАИДЗЕ, (Корр. «Заря Востока»).

ДОБРОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

В г. Сухуми немало делается для укрепления материальной базы средних школ. Определенную роль здесь,

конечно же, играет помощь шефов. Одна из шефских организаций — Сухумский физико-технический институт имени И. Вавуа. Его подшефная школа № 19. Коллектив института помог школе оборудовать кабинет электронно-вычислительных машин, и ребята получили возможность изучать новую школьную дисциплину — основы информатики и вычислительной техники.

Прочные контакты у Сухумского галатерейной фабрики со школой № 20. Внимание и заботу к делам своих подшефных школ проявляют коллективы и шейной фабрики им. М. Орашелашвили, экспериментального завода газовой аппаратуры, НИИ экспериментальной патологии и терапии АН СССР, другие предприятия и организации. Многие, но не все. Есть такие, кто свои шефские обязанности рассматривает так: лучше больше обещать и меньше делать. О такой формальной позиции свидетельствуют и заключенные между шефскими организациями и школами договоры. В них много пунктов, но вопросы, затронутые в них, большей частью второстепенные, их решение никак не влияет на ход дела, не обеспечивает укрепление материальной базы школ.

Несмотря на неоднократные предупреждения, затянувшие оформление договоров не ряде сухумских предприятий: тактовой фабрики, 2-м грузовой автотранспортном предприятии, комбинате подсобных предприятий треста «Абхэстроя», в производственно-техническом управлении связи Абхазской АССР, на домохозяйственном комбинате, фабрике по вязке и ремонту трикотажных изделий.

Руководители мебельной фабрики (директор Константин Чоколава) заключили договор о шефской помощи со средней школой № 11. Обещали оборудовать в школе учебный цех по ремонту мебели. Приходили в школу представители фабрики, осматривали здание, советовались с дирекцией относительно выбора помещения для будущего цеха. Но как пришли, так и ушли. Больше их никто не видел.

Руководители судоремонтного завода (директор Борис Пачалия) не только не заключили договор со средней

школой № 3, но и отказались принимать ребят этой школы у себя на предприятии в ходе производственной практики, не обосновывая ничем свое решение.

— Сейчас вопрос уже решен, — говорит директор школы № 3 Ирина Тужба. — Шефские обязанности взяло на себя ПО «Орхтехника». Оно и организовало у себя практику школьников.

Руководство средней школы № 15 тоже просило руководство Сухумского ДСК заключить договор о шефской помощи. — Не получили сотрудничества. Отмахнулись от нас ДСК, — комментирует положение дел директор школы Александр Нарсия. — Зато навстречу пошли на сухумском производственном комбинате «Грузкоопролс» Цеквашири.

Плохие шефы никак не скажешь, у школ №№ 1, 12, 14, 18 и других. Еще на прошлых отчетно-выборных собраниях, проходивших в первичных парторганизациях школьных коллективов г. Сухуми, было высказано немало критики в адрес нерадивых шефов. Особенно острой она прозвучала в отношении тактовой фабрики, домохозяйственного комбината и др. Критика была, а вот о ней ни слухом не обмолвились ни своих партсоюзных секретари первичных партийных организаций данных предприятий. Соци, видимо, несущественным говорит о подобных мелочах.

Инициативы проявляет и Сухумский ГК КП Грузии, уделяя явно недостаточно внимания контролю выполнения тех вопросов, которые поднимаются на собраниях коммунистических коллективов школ. Взять такой факт. По предложению партбюро района коммунисты школы-интерната № 2 обратились в вышестоящие партийные и советские органы Сухуми изыскать возможность и выделить интернату земельный участок на территории близлежащего колхоза имени Жданова Сухумского района. Этот вопрос до сих пор не решен. Исполком Сухумского горсовета на своем заседании в январе этого года заслушал вопрос об устранении нарушений законодательства в ходе реализации реформы школы и принял соответствующее развернутое постановление. Решительность формулировок

постановления не оставила сомнений, что просчеты будут вскоре устранены. Однако основные пункты этого документа так и остались пока на бумаге.

Давид ШЕКЛЯ, (Корр. «Заря Востока»).

ДЕЛАТЬ ДЕЛО

Разговор о связях Цхинвальской шейной фабрики и школы № 5 следует начать с самой школы, а точнее, с ее шейного цеха. Цех был организован по инициативе фабрики, в частности, ее главного инженера Сосо Хугашвили. Именно он ходатайствовал перед соответствующими инстанциями о выделении школьному цеху необходимого оборудования — шейных машин на сумму почти в пять тысяч рублей.

В цехе мы застали мастера производства Гиули Кочиеву, директора школы Григория Тадава и организатора по внеклассной работе Азу Беставау. Вместе с Сосо Хугашвили они обсуждали вопрос о том, как обновить ассортимент выпускаемых изделий, а также возможности расширения цеха, улучшения условий труда школьников.

— Наш цех, — не без гордости рассказывала она, — единственный пока в области. В нем освоено специальное швейно-мотористки девятиклассных классов, причем не только школы № 5, но и соседней — № 2. С аттестатом о среднем образовании выпускники получают и свидетельства о присвоении им рабочего разряда. Не все, конечно. Только те, которые по настояющему полюбят эту специальность, хорошо осваивают ее.

В школьном цехе все, как в настоящем. И за выпуск продукции тоже спрашивается по большому, «взрослому» счету. Налаживаются тесные контакты между Цхинвальской фабрикой и школой № 5. Год за годом предпринимается выделение для старшеклассниц учебно-технический кабинет для проведения теоретических занятий и цех для практических работ.

— Семена эти, — замечает директор фабрики Адамас Остеев, — дают хорошие всходы. Так, в минувшем году многие из тех выпускниц, которые

проходили практику у нас, подали заявления о приеме на работу к нам, на фабрику. А в текущем году такое желание изъявила чуть ли не добрая половина старшеклассников.

Добрых слов заслуживают и контакты Цхинвальского лескомбината со школой № 7. Хорошими шефами показали себя и труженики завода «Эмальпрод» (директор Феликс Бекоев).

Но есть и другие факты: отдельные предприятия и организации города — автобусно-ремонтный и механический заводы, завод по ремонту электрооборудования, РСУ обкоммухоза, хлебокомбинат, дорожно-эксплуатационный участок № 4, Цхинвальская электростанция и другие «завязывают» к выполнению своих шефских обязанностей. Чем иначе объясняется тот факт, что до сих пор их представители ни разу не побывали в подшефных школах, не посетовали состояния базы трудового обучения, профориентационной работой. Ведь многие из этих школ, например, №№ 3, 4, 9, 11 не имеют мастерских, и занятия по трудовому обучению проводятся в непригодных помещениях, что противоречит всем правилам техники безопасности.

Вскоре в Цхинвали должны быть построены шестипрофильный межшкольный учебно-производственный комбинат (УПК) и межшкольные учебно-производственные мастерские с долевым участием базовых предприятий. В связи с этим исполком Цхинвальского горсовета своевременно направил специальные письма в соответствующие министерства и ведомства с просьбой рассмотреть и решить вопрос о выделении средств на эти цели. Однако на сегодня ответ получен лишь от Министерства тяжёлого и транспортного машиностроения СССР — оно выделяет для строительства УПК, его комплектации оборудованием свыше 500 тысяч рублей. А вот другие министерства и ведомства республики, да и управления местной промышленности «Юго-Осетии» пока молчат. До каких пор будет оно длиться!

Анатолій ХУГАЕВ, (Корр. «Заря Востока»).

НИКОГДА НЕ ЗАБЫТ, НИЧТО НЕ ЗАБЫТО

ПРЯМОЙ НАВОДКОЙ

Зимой 1945 года войска 4-го Украинского фронта вели успешные, но трудные бои на территории Польши. Здесь, в районе г. Струмьня, где начинался Силезский промышленный район, бои ожесточились. Тылы отступали. В нашем дивизионе 83-го гвардейского минометного полка остались зарывшимися только две боевые машины. Командование выдвинуло их на развилку дорог, имеющую важное оперативное значение.

Если бы фашисты ее захватили, то в окружении оказались бы наш 101-й стрелковый Львовский корпус. С наступлением вечера обе реактивные установки под командованием командира батареи гвардии старшего лейтенанта Павла Солодкова прибыли на место. Нам было около 20 человек. Имели личное оружие, карабины и ручной пулемет.

Ночь прошла тихо, а рано утром гдето впереди послышалась сильная ружейно-пулеметная стрельба, выскочили мины, снаряды. Спустили несколько гранат, увидели выходящие из леса на поля цепы. Это отходила наша пехота. По дороге мимо нас уходили в тыл обозы. Проехало несколько противотанковых пушек. Мы остались одни. Что происходит впереди, неизвестно.

Спустила некоторая часть из леса показалась еще одна цепь и две бронетранспортера. Пехоты было до 70 человек. Двигались прямо на нас. Это были фашисты. Они открыли авиационный огонь, Загорелись и автоматические пушки на бронетранспортерах.

Машина Осипова, стоявшая во дворе, и установка Цховребова за сараем с заводными моторами ждут команды комбата. До врага уже метров 150. Гвардии старший лейтенант Солодков выскочил на крыльцо. Мгновенно оценив обстановку, командовал Осипову: «Один снаряд, огонь!».

Осипов выстрелил. Грохот реактивной выстрела, несущаяся с огнем из сопла огромная мина ошеломили немцев. Они залегли. Видно, не ожидали встретить здесь «Катюшу». А что это такое, знали прекрасно. На какое-то время стрельба смолкла.

Вести из Москвы

Вечером в Большом зале Центрального лектория Всесоюзного общества «Знание» в здании знаменитого Политехнического музея звучали грузинские стихи и народные песни. В цикле «Художественная культура союзных республик» здесь прошел вечер грузинской поэзии. В нем приняли участие молодые поэты Макавала Гоциашвили, Важа Отарашвили, Гиги Сулакяни и Давид Маградзе. Ведущий вечера — Энвер Никерадзе, представив зрителям молодых грузинских мастеров художественного слова, рассказал об их творчестве.

Альбом Е. АХВЛЕДИАНИ

В издательстве «Советский художник» в серии «Избранные произведения советских художников» на русском и английском языках вышел альбом, посвященный творчеству известного грузинского художника Елены Ахвледяни.

НА ЭКРАНЕ — «СТУПЕНЬ»

Зрители, пришедшие в кинотеатры «Победа», «Рекорд» и имени Моссовета, стали участниками премьеры нового фильма А. Рехвиашвили «Ступень», снятого на киностудии «Грузинфильм».

Гурам ЛИПАРТЯНИИ

Спец. корр. «Заря Востока».



Завершился учебный год в школах. Деловой настрой в эти дни царил на экзаменах в классах и кабинетах машиностроительного учебно-производственного комбината района имени 26 комиссаров г. Тбилиси.

Комбинат в процессе учебы объединяет учащихся 19 школ района, и по завершении учебы каждый выпускник получает удостоверение о полученной здесь квалификации — профессии швеи, чертяжника в машиностроении, продавца продовольственных товаров, слесаря, лаборанта-программиста, машиниста и делопроизводителя.

На сьемках: педагог по швейному производству Этери Цицлария проверяет качество работы у учащихся 10 класса 91-й тбилисской средней школы на экзамене; педагог по машинописи Ллуси Палачия принимает экзамен по составлению машинописного текста у учащихся десятого класса тбилисской средней школы № 96.

Фото Рубана Рухияна.

ФАКТ КРУПНЫМ ПЛАНОМ КАКИМ БЫТЬ УЧЕБНИКУ

Задумывались ли вы, покупая книгу, какой у нее подчас бывает неприглядный вид? Если это, скажем, дететива в мягкой обложке с расписанными страшилочками, мы можем махнуть рукой, — прочтешь и положишь на полку. А если книга, что ежесекундно должна быть под рукой, — к примеру, учебник!

Да, именно тот самый букварь или сборник упражнений, который нередко не доживает до конца учебного года. Большая часть учебных пособий, выпускаемых предприятиями Госкомиздата Грузии, вызывает серьезные нарекания потребителей.

Ряд учебников: «Дедзепа» и «Математика» для первого класса, «Грузинская литература XX века», «Французский язык» для VII класса, «Зоология» для VII—VIII классов и многие другие издают небрежно, в кривых переплетах, некачественно сшиты, распадаются, бьются в них и переворачиваются страницы и множество других самых разных недостатков.

Как исправить сложившееся положение, улучшить качество продукции, сделать так, чтобы учебник мог послужить не один год, — вот эти наиболее важные вопросы обсуждались на днях на расширенном заседании коллегии Госкомиздата Грузинской ССР.

ВЫСТАВКИ

ЯРКИЕ КРАСКИ ИСКУССТВА

В выставочном зале Музея истории войск Краснознаменного Закавказского военного округа открылась персональная выставка работ заслуженного художника Грузинской ССР Риммы Бочоришвили. Участница Великой Отечественной войны, кавалер многих боевых наград, она посвятила выставку своих полотен 70-летию Великого Октября.

Триптих был боевой и творческий путь мастера кисти. Не завершая учебу в Политехническом институте, она добровольно ушла на фронт и вместе со своими друзьями — однополчанами дошла до Берлина. А после окончания войны вернулась в родной город Тбилиси и поступила в Академию художеств, чтобы совершенствовать свое мастерство по рисованию и отражать на полотнах увиденное и пережитое во время.

Время отделяет нас от грозных военных лет, а они не перестают волновать художника. В обширном цикле картин батального жанра живо воссозданы эпизоды сражений тех далеких фронтовых лет. С каждой работой связаны воспоминания о подвигах своих друзей-однополчан из бывшего 415-го зенитно-артиллерийского полка.

В послевоенные годы Р. Бочоришвили много путешествовал по ленинским местам. Экспонируемые на выставке полотна в разделе



В Ленинград — это впечатлений от встреч с местами, связанными с жизнью и деятельностью великого вождя пролетариата.

Труд советских людей занимает одно из главных мест в ее творчестве. Особое внимание посетители выставки привлекут красочные пейзажи, запечатлешные неповторимостью природы Грузии. В своих картинах художник воспевает также красоту родного города — Тбилиси. Колорит старых кварталов, его архитектурные новостройки отобразила она на полотнах «Вид на плато Нуцубидзе», «Над Курой», «Мост Челюскинцев» и других. Его создана большая серия иллюстраций к гениальной поэме Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре».

Они не раз экспонировались на выставках книжной графики в нашей республике и за ее пределами. Многие полотна в выставке, отобразившие жизнь мирных городов, сел нашей страны.

Нана ДОЛИДЗЕ.

КОНТАКТЫ, СОТРУДНИЧЕСТВО

«ПШИАЗНЬ» — ЭТО «ДРУЖБА»

«Прав был основатель Тбилиси, назвав его теплым городом. Он сплелся не только горячими термальными водами, откуда и получил название, но и сердечными, дружелюбными людьми, таким, как, скажем, Джемал Челидзе. Этот человек, горячо влюбленный в свое дело, по зову благородного сердца неустанно служит укреплению дружбы между нашими народами», — эти строки из статьи вступила в одном из последних номеров польского журнала «Пшиазнь», что в переводе с польского означает «Дружба», — емкая характеристика литератора, чей переводческий труд вносит в общее дело взаимобогащения братских культур.

— Родина бессмертного Мицкевича дорога и любимая мною, — говорит Джемал Челидзе, вот уже два десятилетия посещающий изучать и о грузинско-польских литературных отношениях, популяризации произведений писателей этой братской страны. Диссертационная работа «Грузинско-польские литературные отношения в XIX веке» стала серьезным исследованием, которое определило круг его научных и литературных интересов.

Переводчик рассказывает, что грузинско-польские литературные связи уходят своими корнями в далекое прошлое. Впервые произведения Адама Мицкевича зазвучали на грузинском языке в 1830 году — вскоре после опубликования оригинала. Их перевел Соломон Размадзе. Затем появились его «Сонеты» в переводе Георгия Эрнста, который был выслан в Польшу за участие в заговоре 1832 года. Он же совместно с польским поэтом Казимежом Ладжинским перевел на польский язык отрывки из поэмы «Витязь в тигровой шкуре». К польской литературе проявлял большой интерес и высоко ценил ее Илья Чачавадзе, Алексей Цератели, Важа Пшавела, Нико Николадзе, Якоб Гогешаши...

В Грузии обрел вторую родину польский поэт Тадеуш Ладзебловский, создавший много произведений на грузинскую тему. Он близко знал и дружил с писателем Михаилом Туманишвили, благодаря которому познакомился с Николаем Бараташвили. Двадцать лет жил и творил в Грузии.

Благодаря плодотворной переводческой деятельности литератора грузинские читатели познакомились с детскими рассказами Софьи Мархлевской и Хелены Беллеровой, с романом «Час пик» Ежи Стефана Станиславского. В ближайшем будущем издательство «Мерани» выпустит в свет два романа современного польского писателя Богдана Дроздовского «Годы мои и крап» и «Страсти Армина Ласковича» в переводе Джемала Челидзе и Амвросия Гришкешвили.

Сейчас работают над переводом книги «Медальоны» Зофи Нальковской. В планах — произведения Вацлава Берента и Марии Кузвич, — делится творческими замыслами Джемал Челидзе. На днях Джемал Челидзе получил приглашение из Института славяноведения Польской академии наук принять участие в составлении словаря — энциклопедии писателей мира, который выйдет в свет в Варшаве. Большой раздел в этом издании отводится литературе народов СССР, в том числе и грузинской, в подготовку которого активно включился Джемал Челидзе.

(ГУЗИНФОРМ).

Объявления

ВНИМАНИЮ

Приближается летний курортный сезон. Необходимо своевременно обеспечить выполнение всех противопожарных мероприятий для обеспечения пожарной безопасности мест размещения пионерлагерей и других детских учреждений.

Размещение пионерлагерей, детских садов, яслей, домов отдыха и других оздоровительных учреждений должно быть согласовано с органами Государственного пожарного надзора. За помощью и консультацией обращайтесь в местные органы Государственного пожарного надзора и советы Добровольного пожарного общества.

Управление пожарной охраны МВД Грузинской ССР; Добровольное пожарное общество Грузии.

ДО 31 МАЯ ПРОДОЛЖАЕТСЯ ВЫСТАВКА-ПРОДАЖА В ФИРМЕННОМ МАГАЗИНЕ «НАТИЯ»

Свою продукцию представляют предприятия Министерства легкой промышленности республики: тбилисские фабрики им. 1 Мая, им. Орджоникидзе, «Амриани», Кутаисское пл/о «Галати», суконные и батумские швейные фабрики, Республиканский центр моды и культуры одежды. На выставке — продажа внимательно ознакомьтесь с предложениями и замечаниями покупателей. Ваше мнение, покупатель, определит дальнейшую работу швейников!

Адрес магазина «Натия»: пр. Чачавадзе, 30, часы работы — с 10 до 19, перерыв — с 14 до 15. Магазин работает без выходных.

Министерство легкой промышленности Грузинской ССР; Грузинское рекламное агентство.

«ОСТАНОВИ МГНОВЕНИЕ!» ВЗГЛЯНИ НА МИР «ГЛАЗОМ» ФОТОКАМЕРЫ

Начинающим фотографам предлагаем обратить внимание на фотоаппараты: «Агат-18» (цена — 19 руб.), «ФЭД-микрон» (цена — 85 руб.), «Киев-30» (цена — 30 руб.), «Скит-электрон» (цена — 54 руб.), «Эликон-35С» (цена — 90 руб.). Все эти сравнительно недорогие фотоаппараты имеют максимум оптики в обращении.

Профессионалам — аппарата более сложной конструкции: «Киев-4М» (цена — 150 руб.), «Зенит-автомат» (цена — 235 руб.), «Зенит-11» (цена — 140 руб.), «Зенит-12 СД» (цена — 195 руб.), «Зенит-ТЛ» (цена — 180 руб.), «Зенит-15» (цена — 185 руб.), «Зенит-Е» (цена — 100 руб.), «Зенит-19» (цена — 295 руб.), «Киев-17» (цена — 280 руб.).

В специализированных магазинах фотоаппаратов — большой выбор фотопринципиальных. На прилавках: увеличитель «Дон-110», «Крокус», «УПА-613», «УПА-603», «УПА-626», «Дон-103»; пленки — черные и цветные; проявители и закреплятели; фотоувеличители; объективы.

Тбилиспромторг; Грузинское рекламное агентство.

У МЕНЯ ЕСТЬ «ЖЕМЧУГ»

«Жемчуг» — это универсальное средство для чистки любой посуды, ванн, раковин, газовых плит, крашевых поверхностей, кафельных и керамических плиток, издел из искусственной кожи. Для мытья посуды 25 г. средства необходимо растворить в 2,5 л. воды, для окрашенных поверхностей — 1 столовая ложка «Жемчуга» растворяется в 1 литре воды. В остальных случаях можно средство не разбавлять. «Жемчуг» производится в полиэтиленовых флаконах во всех хозяйственных магазинах. Цена — 55 коп.

Производственное объединение «Тетрион». Грузинское рекламное агентство.

СПОРТ

РАЗРЫВ СОКРАТИЛСЯ Осечки в гостях

После очередного тура чемпионата СССР по гандболу, проходящего в Тбилисском Дворце спорта, разрыв между «Буравестником» столицы Грузии, находящимся на последнем месте в турнирной таблице, и его непосредственным конкурентом — СК (Тирасполь) сократился до минимума. Это произошло после того, как команда спортивного клуба проиграла краснодарскому СКИФУ — 24:26 (13:12), а тбилисцы в упорной борьбе победили ленинградскую «Неву» — 24:23 (17:11).

Первая половина этого матча проходила с большим преимуществом хозяев площадки. Вскоре после начала игры Абсадзе, Мухута, Табидзе и другие вывели свою команду вперед — 9:3. Затем счет еще более возрос — 12:4, и казалось, что уж на этот раз «Буравестник» добьется весомой победы. Тем более, что Деметрашвили, Сивоплюсов и молодой Мжавнедзе продолжали терпеливо ждать соперников, мало обстреливая их ворота из разных положений.

Началась вторая половина, и как было уже не раз, роли на площадке поменялись. Тбилисцы устали, а их соперники, наоборот, увеличили темп. Разница в счете стала быстро сокращаться. Но в этот момент у «Буравестника» нашлся спортивный талант, который сумел вырвать команду, личным примером воодушевив ее. Им стал опытный Табидзе. Именно он за короткий отрезок времени сумел трижды четко послать мяч в ворота тираспольцев. Еще один гол забил Мухута с семиметрового штрафного удара.

Заключительный матч этого дня соревнования завершился ничью — 17:17 (8:8). Так сыграли СКА (Киев) и «Гранитас».

ВПЕРЕДИ — СИЛЬНЕЙШИЕ

На традиционном международном женском шахматном турнире, который проходит в Тбилисском Дворце шахмат, проведенный партией седьмого и восьмого туров. Уверенно продолжал выступать лидер соревнования — международный гроссмейстер Елена Ахмылова. В седьмом туре она отложила встречу с Генриеттой Лагилава, а в восьмом, играя черными, нанесла поражение болгарке Елене Пайчевой. Сейчас у Ахмыловой 6,5 очка и одна недоигранная встреча. Вслед за ней в турнирной таблице расположилась Катюша Арахамия, победившая в двух турах Пайчеву и Лилиану Лешнер (Польшу). У Арахамия шесть очков и одна недоигранная партия. Именно эти две шахматистки, по всей вероятности, и разыграют первое место.

Остальные партии завершились так: седьмой тур — Наталья Коноплева (Москва) — Кристина Нюберг (Швейцария) — 1:0, Людмила Зайцева (Московская область) — Лявга Жикман (Румыния) — 0:1. Партии Цицлы Касошвили с Лилианой Лешнер, Катюша Казимири с Тамарой Хугашвили отложены.

Восьмой тур — Нюберг — Жикман — 0:1, Лагилава — Казимири — 1:0, Хугашвили — Зайцева — 0:1. Встреча Коноплева — Касошвили отложена.

Редактор Н. ЧЕРКЕЗИШВИЛИ.

ТУРНИРНАЯ ОРБИТА

ТЕННИС. Во Флоренции завершился международный турнир из серии «гран-при». Первое место завоевал советский теннисист Андрей Ческов. В финале он победил итальянца Александра де Миникиса — 6:3, 6:1.

БАСКЕТБОЛ. Международный турнир стартовал в Бразилиа. Здесь выступает вторая сборная СССР. В первом матче она встречалась с командой франции и проиграла — 73:78. Баскетболисты Чехословакии нанесли поражение соперникам из Венгрии — 107:81.

ПОГОДА

на 28 и 29 мая. В западной Грузии ожидается переменная облачность, преимущественно без осадков, ветер восточный, 9—14 метров в секунду. Температура в тени и на высоте: ночью — 10—15 градусов, днем — 13—18 градусов. В восточной Грузии — переменная облачность, местами кратковременные дожди и грозы, ветер слабый. Температура на равнине и на высоте: ночью — 10—14 градусов, днем — 12—16 градусов. В горных районах: ночью — 5—10 градусов, днем — 10—12 градусов. В восточной Грузии: ночью — 12—17 градусов, днем — 14—19 градусов. В ТБИЛИСИ 27 мая — переменная облачность, во второй половине дня кратковременные дожди с грозами, ветер северо-западный, 9—14 метров в секунду. Температура воздуха — 12—16 градусов.

АФИША ДНЯ

Музыкальный киоск. 22.00 — Времья, 22.40 — Художественный телефильм «Неудобный человек», 2-я серия. 23.45 — Галдеба. Мужчины. ЦСКА — СКА (Минск).

РАДИО

на 27 мая. ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ. 8.05 — Последние известия. 8.35 — Напевы земли родной. 8.50 — Сельское утро. 7.40 — Утренний концерт. 8.00 — Обзор газеты «Правда» (М.). 8.15 и 12.15 — «В час пик» (повторно). 9.25 и 9.37 — Обзор республиканских газет. 11.00 — Последние известия. 11.15 — Совершенствование хозяйства и его механизация и кадры. 11.30 и 11.50 — Обзор и передача статьи «Правда» (на грузинском языке). 13.00 — Время, события, люди (М.). 13.40 — Литературные чтения. 14.15 — Камерные произведения Ф. Шуберта. 15.00 — Дел тех, кто в море. Концерт (М.). 16.45 — Резервы кор-